

[Texte]

**Mr. Jarvis:** Certainly on the standards side, we would expect to cover, as soon as consensus could be reached, all those now covered by provincial jurisdictions.

On the labelling side, we would want to look carefully, with the industry, with the provinces, and with other interested parties on the advisability of doing it. But I would expect that our coverage early on would be similar to the standards with respect to the labelling.

**Mr. Harvey:** I take it there will be no products now covered in the Energuide program that will be deleted?

**Mr. Epp:** I have none in mind.

• 1905

**Mr. Harvey:** On page 4, under "Import for Own-use", I was just wondering if you have any figures on the percentage of new appliances now bought by Canadians that are purchased outside the country. I realize that a precise figure would be virtually impossible, but do you have any working assumptions within the department?

**Mr. Epp:** My officials tell me that that's why we need the information—the data base, for one. The committee will have additional hearings, Mr. Chairman, and while you have those hearings I will have my officials check with the Manufacturers' Association. They might have some notional figures. A percentage of that is acceptable?

**Mr. Harvey:** That would be most interesting.

Am I correct in assuming that at the moment it is not anticipated that any of the standards adopted under the act will exceed American standards?

**Mr. Epp:** Our intention at the present time is not, but if there is a glaring example of where they should, we'll take a look at it at that time.

**Mr. Harvey:** The last item arises from your opening remarks on the doors and windows. I too am very pleased to hear that. The one suggestion I would offer, acknowledging that God, in her wisdom, did not make me a lawyer—there is some debate as to what in fact she did make me, but that is not for this evening—it would seem the place to go is paragraph 19.(1)(a), in which you would just include a further definition of what an energy-using product is: for the purpose of the act it includes manufactured doors and windows.

**Ms Kellerman:** I had that conversation this afternoon with the legislative drafter who has the lead in this, and that was his suggestion, if in fact this is to happen.

**Mr. Harvey:** As long as we are at paragraph 19.(1)(a), is any thought at this point being given to extending the bill's scope, even if not for a couple of years yet, to include, in the first instance, things like automobiles and vans and trucks?

**Mr. Epp:** No, Mr. Chairman. The reason for that is that—

**Mr. Harvey:** Not even under labelling?

**Mr. Epp:** There is this agreement between—go ahead, Bill. Maybe you can answer that and I'll get back to it.

[Traduction]

**M. Jarvis:** Pour ce qui est des normes, nous avons l'intention d'intégrer toutes celles qui relèvent actuellement des provinces.

En ce qui concerne l'étiquetage, nous aimerions examiner attentivement, de concert avec l'industrie, les provinces et d'autres parties intéressées, le bien-fondé d'une telle initiative. A cet égard, nous voulons procéder de la même manière qu'avec les normes.

**M. Harvey:** Si je comprends bien, aucun produit actuellement visé par le programme Énerguide ne sera éliminé?

**M. Epp:** Je ne crois pas.

**M. Harvey:** En ce qui concerne la page 4, le paragraphe intitulé «Importation pour utilisation personnelle», avez-vous des chiffres sur le pourcentage des nouveaux appareils électroménagers que les Canadiens achètent à l'étranger? Je sais qu'il est pratiquement impossible d'avoir des chiffres exacts, mais votre ministère a-t-il des hypothèses de travail à ce sujet?

**M. Epp:** D'après mes collaborateurs, telle est la raison pour laquelle nous avons besoin d'informations—en l'occurrence, d'une base de données. Monsieur le président, le comité tiendra d'autres audiences et, pendant ce temps, je demanderai à mes collaborateurs de se renseigner auprès de l'Association des manufacturiers. Celle-ci a peut-être des chiffres indicatifs. Y a-t-il un pourcentage acceptable?

**M. Harvey:** J'aimerais bien le savoir.

Y a-t-il des raisons de croire qu'actuellement, on ne s'attend pas à ce que les normes adoptées en vertu de la loi soient supérieures aux normes américaines?

**M. Epp:** Pour le moment, non; mais s'il y a des raisons de le croire, nous interviendrons à ce moment-là.

**M. Harvey:** Ma dernière question découle de votre introduction sur les portes et les fenêtres, qui m'a également fait bien plaisir. Étant donné que Dieu, dans sa sagesse, n'a pas fait de moi un avocat—en fait, je me demande ce qu'il a fait de moi, mais là n'est pas la question—je propose que nous revenions à l'alinéa 19.(1)a), auquel il faudrait ajouter une définition de l'expression «matériel consommateur d'énergie»; aux termes de la loi, cette définition viserait également les portes et les fenêtres usinées.

**Mme Kellerman:** Cet après-midi, je me suis entretenue avec la personne responsable de la rédaction de cette loi, et il m'a fait la même proposition.

**M. Harvey:** Pendant qu'on étudie l'alinéa 19.(1)a), est-ce qu'on envisage d'élargir la portée du projet de loi, ne serait-ce que pour quelques années, pour viser d'abord les automobiles, les fourgonnettes, les camions, etc.?

**M. Epp:** Non, monsieur le président. Parce que...

**M. Harvey:** Même pas dans le cadre de l'étiquetage?

**M. Epp:** Il y a un accord entre... Allez-y, Bill. Répondez à la question, et je reviendrai là-dessus.